

## DIRETTORI

**Voglio essere il numero uno** **38**  
**Vasily Petrenko a Santa Cecilia**  
 di Franco Soda



## CANTANTI

**Il ritratto di Cesare** **44**  
**Ricordo nostalgico di una voce regale**  
 di Vincenzo Ramón Bisogni



## RICHARD STRAUSS

**Eine Alpensinfonie** **50**  
**La montagna e i suoi spiriti**  
**diventano suoni**  
 di Andrea Gherzi

## RUBRICHE

- 7** Editoriale
- 8** Indice delle recensioni
- 10** Recite, Recital, Concerti
- 12** Dalla platea  
**Le recensioni di concerti e spettacoli a Catania, Bologna, Genova, Lugano, Milano, Napoli, Palermo, Parma, Pisa, Roma, Torino, Toulouse, Treviso, Venezia**
- 22** Letture musicali
- 24** Attualità  
**24 Intervista a Boris Berezovsky**  
**26 Intervista a John Axelrod**  
**28 Intervista a Luigi Borgato**  
**28 La polemica di Luca Ciammerughi**  
**30 Ci hanno lasciato**
- 32** Vetrina CD
- 36** International Classical Music Awards: i vincitori
- 54**  I dischi 5 stelle del mese
- 55** Le recensioni di MUSICA
- 94** Etichette e distribuzione
- 96** Abbonamenti

*Hanno collaborato a questo numero:* Laura Albiero, Michael Aspinall, Ilaria Badino, Carlo Bellora, Paolo Bertoli, Marco Bizzarini, Claudio Bolzan, Michele Bosio, Vera Brentegani, Roberto Brusotti, Alberto Cantù, Riccardo Cassani, Nicola Cattò, Luca Ciammerughi, Sergio Cimarosti, Benedetto Ciranna, Roberto Codazzi, Umberto Garberini, Andrea Gherzi, Gianni Gori, Stephen Hastings, Marco Leo, Silvia Limongelli, Mario Marcarini, Gianluigi Mattiotti, Alberto Mattioli, Antonello Mattoni, Dario Miozzi, Maurizio Modugno, Aldo Nicastro, Stefano Pagniantini, Giuseppe Pennisi, Marzio Pieri, Giorgio Rampone, Piero Rattalino, Riccardo Risalti, Riccardo Rocca, Luca Rossetto Casel, Giuseppe Rossi, Giovanni Andrea Sechi, Luca Segalla, Franco Soda, Enrico Stinchelli, Alessandro Taverna, Lorenzo Tozzi, Massimo Viazzo, Carlo Vitali, Giovanni Vitali, Adriana Zecchini, Paolo Zecchini, Roberto Zecchini, Annelly Zeni

redazione, direzione, amministrazione, pubblicità:  
**MUSICA - Via Tonale, 60 - 21100 Varese**  
 Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013  
 www.rivistamusica.com  
 e-mail: info@rivistamusica.com

distribuzione per l'Italia:  
**Messaggerie Periodici SpA - Aderente ADN**  
 Via G. Carcano 21 - 20142 Milano - Tel. 02895921

iscrizione al ROC n. 12337  
 reg. trib. Varese n. 774 del 19 gennaio 2005  
 spedizione in abbonamento postale  
 D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46)  
 art. 1, comma 1, DCB (Varese)



rivista associata all'USPI

editore: **Zecchini Editore srl**  
 Via Tonale, 60 - 21100 Varese  
 Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013  
 info@zecchini.com - www.zecchini.com



Rivista di cultura musicale e discografica fondata nel 1977

direttore responsabile: **Stephen Hastings**

ufficio abbonamenti: **Adriana Zecchini**

segreteria e amministrazione: **Sonia Severgnini**

prestampa: **Datacompos srl - Via Tonale, 60**  
**21100 Varese - Tel. 0332 335606**  
 Fax 0332 331013 - info@datacompos.com

stampa: **Reggiani S.p.A. - Via Alighieri, 50**  
**Brezzo di Bedero (Va)**

È riservata la proprietà letteraria di tutti gli scritti pubblicati. L'editore è a disposizione degli aventi diritto. Le opinioni espresse negli articoli coinvolgono esclusivamente i loro autori. Fotografie e manoscritti inviati alla Redazione non si restituiscono, anche se non vengono pubblicati. È vietata la riproduzione, anche parziale dei testi e delle foto pubblicate senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.

Foto: Accademia Santa Cecilia di Roma (84), Amici della Lirica "J. Björling" di Catanzaro (24a), Archivio Giorgio Rampone (48), Archivio rivista MUSICA (copertina Björling, copertina Strauss, 5b, 7, 24a, 30-31, 45, 47-50, 60, 90), Massimo Botter (61), Marco Borggreve (56), Luigi Borgato (28b), Luca Ciammerughi (28a), Città di Torino (11), Massimo D'Amato/Teatro Verdi di Pisa (14), Fondazione Arturo Toscanini (18), Ilia Kim (10), Anja Frers/DG (63), Jeanette Handler/DG (72), Metropolitan (44), Musacchio&Ianniello (copertina Petrenko, 5a, 38, 41), Giacomo Orlando/Teatro Massimo Bellini di Catania (20), Erio Piccagliani/Getty (46), Quintetto Bislacco (83), Roberto Ricci/Teatro Regio di Parma (12), Herbert Rieger (53), Sheila Rock/EMI (68), Marc Rogger/Onpl (26b), RTSI/I Barocchisti (26a), Sony (80), Styriarte (58), Teatro Comunale di Bologna (16)

Usa il tuo cellulare o smartphone per leggere il QR-Code qui sotto. Scarica gratis il software dal sito <http://www.mobile-barcode.com/qr-code-software>. In questo modo potrai collegarti automaticamente al sito di MUSICA per tenerti aggiornato sulle novità e abbonarti in modo semplice, direttamente da tuo telefono.



www.rivistamusica.com



pagina 36 di questo numero troverete i vincitori della prima edizione degli *International Classical Music Awards (ICMA)*. Una giuria internazionale di riviste, emittenti radiofoniche e siti internet specializzati nella musica classica ha selezionato i migliori CD e DVD pubblicati tra l'autunno del 2009 e l'autunno del 2010, conferendo l'ambito premio per l'«*incisione dell'anno*» al Flauto magico diretto da René Jacobs per *Harmonia Mundi*. Non meno meritati sono il premio alla Chandos quale «*etichetta dell'anno*», il riconoscimento dato alla *Sibelius Edition* della *Bis* e al *Digital Concert Hall* dei *Berliner Philharmoniker*. I premi individuali invece vanno al pianista che contribuì a fondare (cinquantasei anni fa) il *Trio Beaux Arts*, Menahem Pressler («*una vita per la musica*»), all'emergente pianista francese David Kadouch («*giovane artista dell'anno*») e al direttore e compositore finlandese Esa Pekka Salonen («*artista dell'anno*»). Ed è proprio nel paese di Salonen – nella magnifica sala da concerto che venne costruita a Tampere nel 1990 – che saranno conferiti i premi il 6 aprile prossimo.



Nella categoria di musica sinfonica risulta vincente uno dei nostri personaggi di copertina, Vasily Petrenko, la cui *incisione dell'Ottava Sinfonia* di Shostakovich con la *Royal Liverpool Philharmonic Orchestra* per la *Naxos* è una delle migliori mai realizzate. Nel mese di gennaio il direttore piomboburghese era ospite dell'Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, il cui presidente, Bruno Cagli – un uomo noto per la sua pacatezza raziocinante – ha espresso in questi giorni il più vivo dissenso (da noi totalmente condiviso) nei confronti del mancato reintegro del FUS, che crea una situazione «*drammatica e insostenibile*» nella quale «*l'intero settore delle Fondazioni Lirico-Sinfoniche è condannata alla progressiva paralisi*».

In questo clima è difficile celebrare a cuor leggero il 150° anniversario di quell'unità d'Italia alla quale diedero un contributo significativo i grandi compositori – con le loro vite itineranti e le loro musiche visionarie – ben prima dei moti risorgimentali. E oggi nessuna persona sensata negherebbe la piena italianità del veneziano Vivaldi o del siciliano Bellini, anche se nessuno dei due visse nell'Italia unita. Naturalmente questi compositori furono anche cittadini del mondo, come lo è stato il grande basso Cesare Siepi, celebrato su questo numero. È difficile tuttavia interagire serenamente con altri paesi e con altre civiltà quando le «*eccellenze*» nostrane (si veda l'intervista a Luigi Borgato a pagina 28) vengono ignorate o mortificate dall'indifferenza.

Proprio perché la musica è da sempre un motore di unificazione, non affronteremo in questi mesi le tematiche risorgimentali, ma cercheremo di mettere a fuoco (a partire dal numero di aprile) alcune parole che definiscono la specificità della sensibilità musicale italiana. E presteremo costante attenzione – come già abbiamo promesso di fare – a quelle regioni dell'Italia unita che vengono maggiormente trascurate nelle cronache musicali.

Stephen Hastings